

Informazioni sulla protezione dei dati per il trattamento dei suoi dati personali

1. Introduzione

Due Assi Sagl (di seguito “DUE ASSI”) ritiene molto importante la protezione della sua privacy e dei suoi dati personali. Nel lavoro quotidiano di DUE ASSI trovano applicazione i rispettivi principi rilevanti della legislazione sulla protezione dei dati, della legge sul contratto d’assicurazione, della Legislazione sulla sorveglianza delle imprese di assicurazione (LSA) nonché degli altri requisiti normativi. DUE ASSI protegge i suoi dati personali in modo adeguato e sistematico e garantisce che la confidenzialità, l’integrità, la disponibilità, la comprensibilità e la proporzionalità nel trattamento dei suoi dati abbiano priorità.

Qui di seguito le forniamo una panoramica delle attività connesse al trattamento dei dati personali da parte di DUE ASSI in relazione al mandato. Questi trattamenti riguardano per esempio le seguenti persone (rispettivamente “lei”):

proponente; parte contraente; stipulante; persona assicurata, beneficiario, pagatore dei premi, avente economicamente diritto, persona che agisce, destinatario del pagamento o detentore del controllo di una persona giuridica; rappresentante legale, curatore, mandatario.

Per le persone in linea di massima utilizziamo la forma singolare anche ove fossero interpellate diverse persone. Tutte le designazioni di persone e funzioni si riferiscono ad entrambi i sessi.

2. Titolare del trattamento e consulente per la protezione dei dati

Ai sensi della legislazione sulla protezione dei dati, la seguente società è titolare del trattamento di dati descritti e ad essa possono essere richieste informazioni in merito:

Due Assi Sagl, via alla Motta 4a, 6953 Lugaggia – email: info@dueassi.ch

3. Categorie di dati trattati

Nell’ambito della preparazione, dell’esecuzione e del disbrigo del proprio mandato, DUE ASSI elabora, in particolare, le seguenti categorie di dati personali:

dati di base (p.es. nome e cognome, via, numero civico, domicilio, Paese di domicilio, sesso, data di nascita, età, stato civile, domicilio fiscale, lingue, nazionalità, Paese di nascita, indirizzo e-mail, numero telefonico, tipo di attività lucrativa, permesso di dimora e altri dati che la riguardano direttamente); dati di pagamento (p.es. coordinate di pagamento, informazioni sull’avente economicamente diritto, data e ammontare dei pagamenti in entrata); dati contrattuali (p.es. dati tratti da offerte e proposte compresi i questionari per la definizione del profilo di investimento e di rischio, indicazioni tratte da contratti e in relazione al loro adempimento, alla loro applicazione e alla loro cessazione e altre informazioni ivi relative); dati degni di particolare protezione (p.es. dati sulla sua salute come dati relativi agli esami diagnostici, sullo stato di salute e rapporti medici); dati relativi all’adempimento dei nostri obblighi legali e ai relativi chiarimenti e resoconti come p.es. SAI / FATCA e LRD (in particolare cittadini statunitensi, soggetti con doppia cittadinanza, chiarimento delle circostanze economiche, aventi economicamente diritto, persone

politicamente esposte, confronto con le liste di sanzioni); dati comportamentali e preferenziali (dati su determinate operazioni, p.es. pagamenti, utilizzo di messaggi elettronici, interazione con i profili dei social media, contatti con partner di vendita ecc.; informazioni sulle sue esigenze e sui suoi interessi, ricavati dall'analisi dei dati in questione, ma anche da altri dati e dati di terzi); dati di comunicazione (p.es. tipo, luogo e ora della comunicazione e il rispettivo contenuto).

Di norma riceviamo questi dati da lei, ma a volte anche da fonti terze, come i suoi familiari, istituti finanziari, fornitori di indirizzi (dati di base), mediatori di indirizzi e altri fornitori di servizi d'informazione (p.es. dati di base e finanziari), rappresentanti suoi e di altre persone a lei associate (p.es. dati contrattuali), e altre fonti pubblicamente accessibili (p.es. media o internet).

Se agisce per conto di terzi o ci trasmette dati di terzi, conferma di aver informato tali terzi in merito al nostro trattamento dei loro dati personali e di aver fatto espressamente riferimento alle presenti informazioni sulla protezione dei dati relative al trattamento dei dati personali.

4. Scopi del trattamento

DUE ASSI elabora i suoi dati personali (punto 3) in relazione alla preparazione, all'esecuzione o al disbrigo del proprio mandato in particolare per le seguenti finalità.

Adempimento di requisiti legali e di altri requisiti giuridici (p.es. autoregolamentazioni, standard di settore, istruzioni delle autorità e prescrizioni interne, p.es. per la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo, accertamenti relativi a rischi giuridici e di reputazione, invio di notifiche, adempimento di obblighi d'informazione o di notifica, archiviazione, gestione di reclami e di altre comunicazioni, monitoraggio della comunicazione, indagini interne o esterne, divulgazione di documenti alle autorità, supporto nella prevenzione, nell'individuazione e nel chiarimento di reati e di altre violazioni). A tale scopo trattiamo in particolare dati di base, dati contrattuali e dati di pagamento, dati di comunicazione e, in determinate circostanze, anche dati comportamentali.

Preparazione, stipula, gestione ed esecuzione di contratti (in particolare acquisizione, consulenza, assistenza nonché per l'analisi previdenziale e finanziaria, la pianificazione finanziaria, successoria e del pensionamento o per il check assicurativo generale e previdenziale, disbrigo e verifica di proposte, inclusa la verifica dell'adeguatezza della prestazione, il disbrigo e la gestione di offerte e contratti, incluso l'inoltro dei dati ai nostri partner di cooperazione). A tale scopo trattiamo in particolare dati di base, dati contrattuali, dati di pagamento e di comunicazione nonché dati degli interlocutori della banca depositaria.

Prevenzione, gestione del rischio, tutela giuridica (p.es. esami del rischio, prevenzione degli abusi, indagini interne ed esterne, procedimenti giuridici, gestione e sviluppo aziendale). A tale scopo trattiamo in particolare dati di base, dati contrattuali, dati anonimi relativi alla salute e finanziari, ma anche dati comportamentali e di comunicazione.

Ricerche di mercato e di prodotti (p.es. analisi dell'utilizzo delle nostre offerte, valutazione e miglioramento di offerte esistenti e sviluppo di nuove offerte). A tale scopo trattiamo in particolare i suoi dati di base, comportamentali e preferenziali, ma anche dati di comunicazione e informazioni risultanti da sondaggi presso la clientela, sondaggi e studi e altri dati, tra cui quelli di servizi di osservazione dei media, provenienti da media, social media, internet e altre fonti pubbliche.

Marketing (p.es. trasmissione di informazioni e pubblicità nostra e di terzi o per terzi, p.es. sotto forma di newsletter o stampati, approccio mirato a clienti esistenti, organizzazione di eventi per clienti e concorsi a premi, personalizzazione di informazioni e pubblicità). A tale scopo utilizziamo in particolare dati di base, dati di comunicazione, dati relativi al comportamento e dati sulle preferenze. Può opporsi al trattamento a scopi di marketing o revocare un consenso fornito al riguardo in qualsiasi momento dandocene debita comunicazione.

Servizio alla clientela: nell'ambito del nostro servizio alla clientela è possibile che un collaboratore di DUE ASSI (che non sia il suo consulente) la contatti. DUE ASSI tratta i suoi dati personali (in particolare dati di base, contrattuali e di comunicazione) al proprio interno per fissare appuntamenti di consulenza e per gestire i rapporti con la clientela esistente.

Altri scopi: p.es. scopi di sicurezza, sorveglianza di edifici e locali accessibili al pubblico, amministrazione interna, formazione e specializzazione, contabilità, archiviazione dei dati, gestione informatica, tutela dei nostri diritti, valutazione e miglioramento dei processi interni, statistica e ricerca, tutela di altri interessi legittimi. Per "trattare" s'intende qualsiasi operazione relativa ai dati personali, p. es. la raccolta, l'archiviazione, l'utilizzo, la divulgazione e la cancellazione, ma anche l'analisi automatizzata per individuare i dati preferenziali, valutare i rischi o eseguire analisi statistiche. Il termine comprende anche la profilazione, ossia i trattamenti automatizzati a fini di analisi e previsione (p.es. per la cura dei rapporti con la clientela e a scopi di marketing, per la lotta contro gli abusi e per la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo).

5. Destinatari dei dati

Possiamo comunicare i dati di cui al punto 3 in particolare alle seguenti categorie di destinatari, nella misura in cui sia necessario per gli scopi del nostro mandato (punto 4): banche che gestiscono il conto o il deposito; per le operazioni controparti e istituti finanziari; società del nostro gruppo (trovate indicazioni sul sito www.dueassi.ch); mediatori d'indirizzi; autorità, tribunali e uffici amministrativi; persone soggette al segreto professionale, come p.es. periti e le rispettive persone ausiliarie; altri terzi come compagnie di assicurazioni, banche o partner di cooperazione; fornitori di servizi interni ed esterni al gruppo (p.es. fornitori di servizi informatici, fornitori di indirizzi e di servizi di spedizione, fornitori di servizi di marketing, di distribuzione, di comunicazione e di stampa, fornitori di servizi nel settore della gestione immobiliare, società di informazioni economiche, prestatori di servizi di recupero crediti, società di consulenza, società di revisione ecc.). I destinatari possono trovarsi all'estero (p.es. trasmissione di dati personali a banche e altri uffici in relazione a valori patrimoniali situati all'estero, acquisto di servizi informatici, procedimenti giuridici all'estero ecc.). I suoi dati possono quindi essere trattati in tutto il mondo, da stati che non dispongono tutti di un livello di protezione dei dati conforme al diritto svizzero.

6. Durata del trattamento

Trattiamo i suoi dati finché lo richiedono i nostri scopi di trattamento, i termini di conservazione previsti dalla legge e i nostri interessi legittimi al trattamento a scopi di documentazione e di prova o perché l'archiviazione è tecnicamente necessaria. La durata della conservazione si basa sulle prescrizioni di legge, oltre che sugli scopi del trattamento (punto 4). Una volta raggiunti tali scopi o se vengono a mancare e non sussiste più alcun obbligo di custodia, eliminiamo o anonimizziamo i suoi dati nell'ambito delle nostre procedure standard.

7. I suoi diritti

Nel rispetto delle disposizioni legali ed entro i limiti corrispondenti, gode di diversi diritti, che tuttavia possono sottostare a determinate condizioni e limitazioni: può domandarci se trattiamo dati che la concernono e quali dati trattiamo; può richiedere la rettifica dei dati non corretti; può opporsi al trattamento dei dati da parte nostra e richiedere la cancellazione dei dati, se non siamo tenuti o autorizzati a procedere all'ulteriore trattamento; può chiederci la consegna di determinati dati personali in un formato elettronico di uso comune o la loro trasmissione a un altro titolare del trattamento; può revocare il consenso conferito, qualora il trattamento da parte nostra si basi sul suo consenso. Due Assi Sagl, via alla Motta 4a, 6953 Lugaggia. Se in un caso specifico dovessimo comunicarle una decisione automatizzata, ha il diritto di esprimere il suo punto di vista e di chiedere che la decisione venga riesaminata da una persona fisica. Qualora desideri esercitare dei diritti nei nostri confronti, può rivolgersi a noi per esempio per e-mail all'indirizzo info@dueassi.ch (si vedano gli altri dati di contatto al punto 2). Per poter escludere un abuso, siamo tenuti a identificarla. Se non concorda sul nostro modo di gestire i suoi diritti o la protezione dei dati, la preghiamo di comunicarlo all'ufficio indicato al punto 2. Per contattare l'autorità di vigilanza svizzera consulti il sito www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home/1-ifpdt/contatto/indirizzo.html.

8. Limitazione dell'offerta di prodotti e servizi

DUE ASSI opera attivamente esclusivamente nei confronti di clienti con sede o domicilio in Svizzera. Non svolgiamo né attività di marketing né attività di vendita all'estero e le nostre prestazioni sono destinate esclusivamente a persone con domicilio e dimora abituale in Svizzera.

9. Aggiornamento della nostra dichiarazione sulla protezione dei dati

DUE ASSI si riserva il diritto di adeguare senza preavviso la presente dichiarazione sulla protezione dei dati alle vigenti disposizioni di legge e ai mutati processi operativi. In linea generale per il trattamento dei dati si applica la dichiarazione sulla protezione dei dati nella versione aggiornata al momento dell'inizio del trattamento in questione.

Il mandante prende atto di tutti i punti elencati all'Allegato 2.

Remunerazione di DUE ASSI / Tabella courtage e provvigioni

	Courtage annuo*	Provvigione unica
Rami privati, patrimoniali e cose	tra 4% e 18.5%	nessuna
Rami persone (Lainf, malattia, ass.compl.)	tra 3% e 15%	nessuna
Vita collettiva LPP		
Premio di risparmio	nessuna	nessuna
Premio di rischio/spese	tra 4% e 8%	nessuna
Vita individuale**		
Polizze risparmio/miste 3a/3b	tra 0% e 1%	tra 3% e 4.7%
Polizze di rischio decesso e invalidità	tra 0% e 1%	tra 2.5% e 5%
Piani di versamento/rendite vitalizie		tra 3% e 5%
Cassa malati		
Premio LAMAL		tra CHF 50 e CHF 70
Premio LCA		Premio LCA x 12 mesi

* il courtage annuo è calcolato sul premio netto (senza bollo federale)

** la provvigione unica nelle polizze vita viene calcolata in genere nel seguente modo:
 premio annuo x durata x fattore/coefficiente